PASH BOOKS ON-LINE 新作先行コミカライズ！

THERE IS SOMETHING I LOVE.

I DIDN'T WANT TO LET IT END UP BEING A GAME, SO I TRIED TO FACE IT WITH ALL SERIOUSNESS.

BUT THEN, IT GOT PAINFUL AND IT STOPPED BEING FUN.

THAT'S WHY...

NEW SERIALIZATION! 「TARI TARI」

...I...

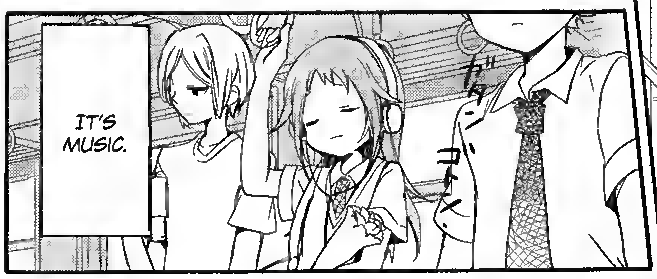
From P.A. WORKS, who brought you the TV anime "true tears" and "Hanasaku Iroha,"
Comes a preview for a new comicalized serialization!!
—LET'S SING!

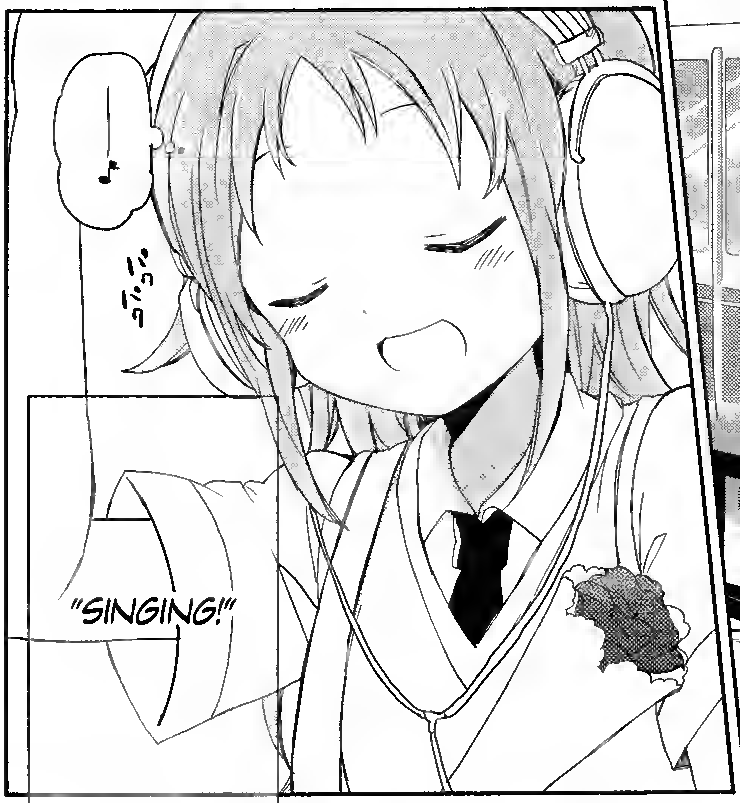
TARITARI
たりたり
IT IS A "SOUND."
FROM THE DEPTHS OF MY HEART
IT IS A "LANGUAGE."
GUSHES FORTH A "MELODY."
1st section>>> That's Why I Sing
Story: EVERGREEN
Character design: tanu
Composition: Naomura Tooru
Art: Kagisora Tomiyaki
©taritari project

カァ
カァ
UH ...
UM ...
.....
.....
CH-CHEER UP, KONATSU!
YOU'RE ABLE TO SING WITH ALL YOUR HEART IN FRONT OF OTHERS
DON'T LISTEN TO HER CALLING IT "TONE-DEAF NOISE" ...
DON'T WORRY ABOUT WHAT THAT OLD LADY PASSING BY SAID!
QUIT TRYING TO CHEER ME UP!

NOT GETTING NERVOUS IN FRONT OF PEOPLE IS THE MINIMUM FOR A SINGER ...
... IT'S FINE!
I KNOW I STILL HAVE A LOT TO LEARN.
I NEED TO TRAIN MORE...
... AND LEARN TO MAKE THE AUDIENCE HAVE FUN...!
-GEEZ.

I'M A THIRD-YEAR HIGH SCHOOL STUDENT RESIDING IN KAMAKURA.
I, MIYAMOTO KONATSU...
... HAVE SOMETHING I LOVE.
YOU'RE SUCH A POSITIVE AND GOOD GIRL, AREN'T YOU...
KONATSU?
YUP! I'M A GOOD GIRL!
STU-PID!
79


IT'S MUSIC.


♪
"SINGING!"

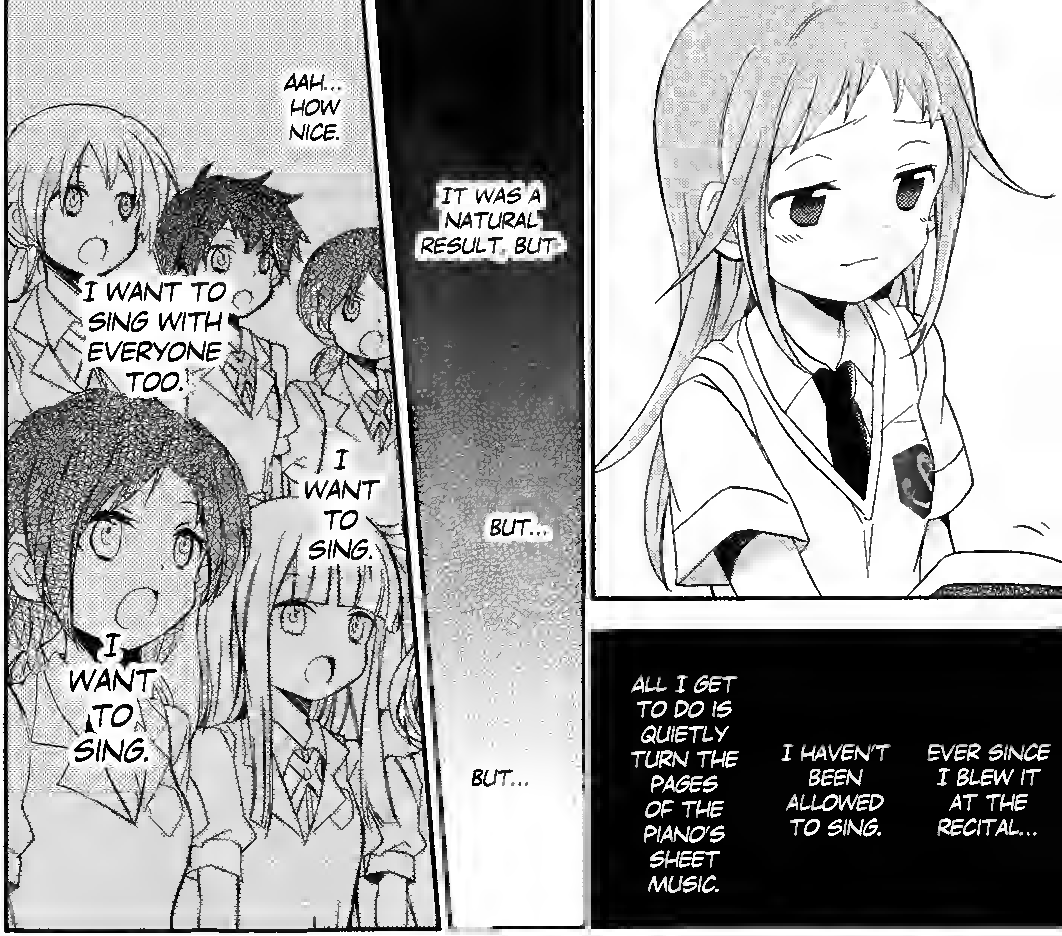
"COME HERE, KONATSU."
WHEN I WAS FEELING DOWN AFTER MOM HAD SCOLDED ME.
THE FIRST TIME I EXPERIENCED "SONG" WAS WHEN I WAS IN KINDERGARTEN.

"I'VE GOT SOMETHING NICE TO SHOW YOU THAT'LL CHEER YOU UP."
"IT'S GR MPS' THEME SONG"
WHAT MY GRANDPA SHOWED ME WAS A CONCERT VIDEO OF A BAND CALLED CONDOR QUEENS.
THEY WERE SINGING AND DANCING, AND GETTING THE WHOLE CROWD INVOLVED.
AND BEFORE I KNEW IT, WE WERE SINGING AND DANCING ALONG WITH THEM.
THAT LOOKS LIKE FUN!
THAT LOOKS LIKE FUN!
I LOVE IT!
I WANNA TRY, TOO!
THIS IS FUN!

I DIDN'T GET INTO THE MUSIC TRACK AT THE SAME SCHOOL...
UNFORTU-NATELY I HAVE NO TALENT.
THE MUSIC UNIFORMS ARE SO CUTE~
BUT I REALLY DO WANT TO SING, SO I JOINED THE CHOIR CLUB FULL OF MUSIC TRACK PEOPLE EVEN THOUGH I'M IN GENERAL ED.
AND THEN LAST YEAR...
...AT MY FIRST GROUP RECITAL...
IT'S SO FUN!
I WANT TO BE ABLE TO TAKE SOMETHING I LOVE...
AND HAVE FUN...
WHILE HELPING EVERYONE AROUND ME HAVE FUN, TOO!

I
...

...
COMPLETELY AND UTTERLY BLEW IT.


AAH... HOW NICE.
I WANT TO SING WITH EVERYONE TOO.
I WANT TO SING.
I WANT TO SING.
IT WAS A NATURAL RESULT, BUT
BUT...
BUT...
ALL I GET TO DO IS QUIETLY TURN THE PAGES OF THE PIANO'S SHEET MUSIC.
I HAVEN'T BEEN ALLOWED TO SING.
EVER SINCE I BLEW IT AT THE RECITAL...

I WANT TO SING-

MIYAMOTO-SAN.
STOP MAKING NOISE!
I'M SORRY
EH
EHEHE!
UM. -ER
AH.

GEEZ... THERE'S NOT EVEN A MONTH LEFT UNTIL THE GROUP RECITAL.
PRACTICE YOUR PARTS AFTER SCHOOL.
DIS-MISSED.

YOU WANT TO SING, DON'T YOU?
YOU HAVE NOTHING TO LOSE, SO GIVE IT A SHOT!
HUH?
I'LL BE FINE, EVEN WITHOUT SOMEONE TO TURN THE PAGES FOR ME
BESIDES, THIS YEAR IS THE LAST ONE FOR THE THIRD-YEARS
MIYA-MOTO-SAN
WHY DON'T YOU TRY ASKING THE VICE PRINCIPAL FOR HELP?

...
I'M GLAD THE USUAL FUN-LOVING MIYAMOTO-SAN IS BACK
BUT THAT DOESN'T MEAN I'M GONNA TREAT THIS LIKE A GAME-
HUH? AH... SORRY IF I DON'T SEEM TO TAKE THINGS SERIOUSLY.
I DON'T KNOW HOW TO THANK YOU, UENO-SAN!
NO PROBLEM.
YEAH ♪
YEAH ...
YEAH.
YEAH!!
WELL, I'M OFF TO HOME-ROOM NOW.
WE'RE THROWING A FAREWELL PARTY FOR MY HOMEROOM TEACHER SINCE SHE'S GOING ON MATERNITY LEAVE ♪
OK.
OH, THAT REMINDS ME.
?
I KNOW.
YOU'RE FINE JUST THE WAY YOU ARE!

THAT GIRL...
I THINK SHE WAS IN THE SAME CLASS AS YOU.
THIS YEAR SHE TRANSFERRED FROM THE MUSIC TRACK TO GENERAL ED...
SAKAI WAKANA-SAN.
HOW'S SHE DOING THESE DAYS?
IS SHE SINGING AT ALL?
OR HAS SHE GIVEN THAT UP?
GOOD-NESS
I'M JUST GOING ON MATERNITY LEAVE YOU DIDN'T HAVE TO DO ALL THIS
THANK YOU SO MUCH FOR ALL THE GIFTS! ♪

BY THE WAY, WHO'S THE BOUQUET OF WHITE CLOVERS FROM?
IN THE LANGUAGE OF FLOWERS IT MEANS "REVENGE."
WHAA?
I DIDN'T KNOW THAT... I'M SO SORRY, TAKAHASHI-SENSEI!
SO IT WAS YOU, WIEN!
... SAKAI-SAN, HUH?
SPEAKING OF WHICH, HOW COME SHE QUIT THE MUSIC TRACK?
WE HAVEN'T SPOKEN MUCH, BUT ...
IT'S HARD TO GET CLOSE TO SOMEONE SO TACITURN AND EXPRESSIONLESS

SHE WAS IN THE MUSIC TRACK SO SHE MUST HAVE TALENT
IT SEEMS LIKE SUCH A WASTE
No way!
Whaa?
That's embarrassing!
MAYBE I'LL HAVE SOMEONE SING ME A FAREWELL SONG
—OK
YES!
I THINK THAT'S A GREAT IDEA!!
Let's sing, everyone!
YOU'RE TOO EASY TO READ, KONATSU
AH!
WELL, THEN—
YOU WERE ON THE MUSIC TRACK, RIGHT?
SING, SAKAI-SAN!

I WONDER IF SHE'S ALREADY GIVEN THAT UP ...
!
SAKAI-SAN'S SINGING?
THAT HAS ME CURIOUS! I WANNA HEAR IT!
HEY, COME ON, SAKAI-SAN?
I WANNA HEAR!
SING!
!
I WANT TO HEAR YOU TOO!
S-SAKAI-SAN!
AH, MAYBE IF WE DO IT TOGETHER—

...
EH?!
—OK, OK!
I'VE DECIDED WHO I WANT TO HEAR AFTER ALL!
NOW THEN, WE FROM THE BADMINTON CLUB SHALL SING.
THE SONG IS "HOT-BLOODED SENTAI GANBA-RAIZER!"
STUPID! AT LEAST SING THE SCHOOL SONG!
FINE—
THE ONES WHO GAVE ME THIS WONDERFUL BOUQUET, WIEN AND DAICHI! ♪
HUH?!
GLADLY, OH HONORABLE TEACHER!!

JUST NOW...
WHAT WAS THAT ...
WELL, SHE WAS PROBABLY ...
.. JUST ANNOYED, RIGHT?
EVERY-ONE KEPT SHOUTING, "SING, SING!" ...
SHE JUST GAVE ME THIS AWFUL GLARE.
YEAH ...
... YEAH.
WELL, I'M SURE SHE HAS HER REASONS.
IF IT WERE ME, I'D HAVE DEFINITELY TAKEN THE CHANCE TO SING...
YOU'RE A SPECIAL CASE!
WELL, WE'RE HERE AT THE STAFF ROOM.
STAFF ROOM
Y... YEAH!
!

RIGHT! GOOD LUCK!
YOU'LL BE FINE. YOU'VE BEEN TRAINING.
I'LL BE AWAITING THE GOOD NEWS...!
...AND TALK DIRECTLY WITH THE VICE PRINCIPAL!
I SHALL NOW GRAB THIS OPPORTUNITY ...
—ALRIGHT, THEN!

THANKS ...
SORRY FOR ASKING YOU TO HELP ME CARRY ALL THIS.

NOT AT ALL. I HAVE EXTRA LESSONS AFTER THIS ANYWAY, SO I CAN'T GO HOME JUST YET.
ARE YOU USED TO THE GENERAL ED TRACK NOW?
IT'S OKAY TO TAKE A LITTLE TIME WORRYING ABOUT WHICH ONE TO CHOOSE.
YES. I'M JUST DOING WHAT I HAVE TO DO
HAVE YOU DECIDED ON A COLLEGE?
NO, NOT YET.
... NO.
IT'S NOT LIKE I HAVE THE CHOICES TO DO ANY WORRYING
Hmm-
STAFF ROOM
ガラ
YOU CAME ALL THE WAY HERE JUST TO SAY SOMETHING LIKE THAT..
MIYAMOTO-SAN?

I'M AWARE THAT UENO SAN DOESN'T ACTUALLY NEED A PAGE-TURNER.
S.. SO...
TO THE PUPILS ON THE MUSIC TRACK, THE GROUP RECITAL IS AN IMPOR TANT EVENT THAT WILL INFLUENCE THEIR FUTURE.
I CANNOT ALLOW SOMEONE LIKE YOU, WHO ONLY FEELS LIKE PLAY-ING AROUND, TO SING!
B-BUT I ...
AT THE GROUP RECITAL LAST YEAR ..
!
YOU FIGURED THAT IN SUCH A LARGE CHOIR, YOUR OWN VOICE DIDN'T MATTER, RIGHT?
THINGS TURNED OUT THE WAY THEY DID BECAUSE YOU THOUGHT YOU COULD JUST SLACK YOUR WAY THROUGH!
THAT'S ...
HAT'S T TRUE AT A-
MUSIC IS NOT A GAME!

EVERYONE TAKES THIS EXTREMELY SERIOUSLY.
THEY HONE THEIR CRAFT WITH A DO-OR-DIE ATTITUDE, EVEN IN THE MIDST OF THEIR SUFFERING.
IT'S COMPLETELY DIFFERENT FROM YOU, WHOSE OBJECTIVE...
... IS JUST TO PLAY AND LAUGH WITHOUT A CARE.
IF YOU DON'T LIKE IT, THEN JUST QUIT!
.....
.....
I...
...I...
.....

.....
I... UNDER-STAND!
THEN ...
I... QUIT!
——.....

THIS PUNY GIRL... KONATSU?
...EH?
HUH?
WAIT
W... WHAT'S WRONG?!
ガラッ
PHEW!
I'M REALLY WORKING UP A SWEAT HERE
ドン
MGGG MGGGG!!
WAAAA!
I don't really get it, but stop!
*THE VICE PRINCIPAL IS AN IDIOT!

HMM ...
OK!
I'VE DECIDED ...!
THANKS, SAWA.
IT'S FINE.
THANKS TO YOU I GOT IT OUT OF MY SYSTEM.
SAWA.
IN ORDER TO SING AGAIN ...
... I'LL FORM A NEW CLUB!!

BUT I...
... HAVEN'T SUNG YET...
SO YOU SHOULD JOIN IT AND SING WITH ME.
WHAT?
YOU CAN DO THIS AND STAY IN THE ARCHERY CLUB IF YOU WANT!
UH.
—SAWA.
NO, WAI... KONATSU, WHAT ARE YOU...
... I WANT TO SING.
I WANT TO AT LEAST SING AT THE RECITAL AGAIN.
BECAUSE ...
... IF I DON'T...
... AT THIS RATE, I'LL...

AT THIS RATE...
...I'LL...
... ALL RIGHT.
I'LL JOIN TOO.
KONATSU ...!
Club Entry
New Club Application Form
HERE YOU GO!

YOU HAVE TO HAVE AT LEAST FIVE MEMBERS, OR YOU WON'T BE RECOGNIZED AS A CLUB.
YOU THINK YOU CAN FIND ENOUGH PEOPLE?
OK!
FILL IN THE NECESSARY INFORMATION ON THIS FORM AND HAVE THE ADVISOR AND PRINCIPAL SIGN OFF ON IT.
THEN YOU JUST NEED TO SUBMIT IT WITH THE CLUB ENTRY FORMS OF YOUR MEMBERS, AND THAT'S THAT!
WELL, THERE'S ME AND SAWA
AND I'LL NEED SOME-ONE WITH SOME FIRE-POWER...
SAKAI-SAN
EH?
SAKAI ...
... WAKANA-SAN.

I'M GOING TO...
... TRY TO INVITE HER...!
"-SAKAI-SAN?"

"... WELL, IT WOULDN'T HURT TO TRY TALKING TO HER."
"OH... BECAUSE SHE'S BUSY WITH EXTRA LESSONS DUE TO SWITCHING TRACKS...?"
"YEAH..."
"WELL... THAT MIGHT BE A BIT DIFFICULT AT THE MOMENT."
ANYWAY, RIGHT NOW I NEED SOME FIREPOWER!
SAKAI-SAN MAJORED IN VOCAL MUSIC IN THE MUSIC TRACK, SO SHE CAN DEFINITELY PROVIDE THAT-
SHE'LL MANAGE HER EXTRA LESSONS SOMEHOW!
SAKAI-SAN IS SMART, AND WEARS GLASSES, I THINK.
I'M JUST CURIOUS ABOUT HER.
ABOUT WHY SHE QUIT THE MUSIC TRACK..
AND BESIDES, THAT TIME...
NO...
THAT'S NOT IT.

—THAT FACE.
.....
WHAT ARE YOU DOING?
IT WAS LIKE...
...SHE HATES MUSIC OR SOMETHING...
...UH...
UM...
WELL...

SAKAI-SAN, DO YOU WANNA
...
WALK HOME TOGETHER ...?
—AND SO..
I DECIDED TO FORM A NEW CLUB
OUR TARGET IS THE GROUP RECITAL!
THERE'S ONLY ONE MONTH BEFORE THE DEADLINE. WE'LL BE CUTTING IT CLOSE, BUT I THINK IT'S POSSIBLE
OUR SCHOOL IS IN CHARGE OF COORDINATING IT THIS YEAR, AFTER ALL.

SO FIRST OFF, I HAVE TO RECRUIT MEMBERS...
... THAT'S INCREDIBLE
STARTING ON THIS RIGHT AFTER YOU QUIT JUST LIKE THAT?
!
YOU SAW?!
.....
OH MAN, NOW I'M EMBAR-RASSED!!

カラカラ
ぎゅっ
... OH, WOULD YOU LIKE ...
I WON'T DO IT.

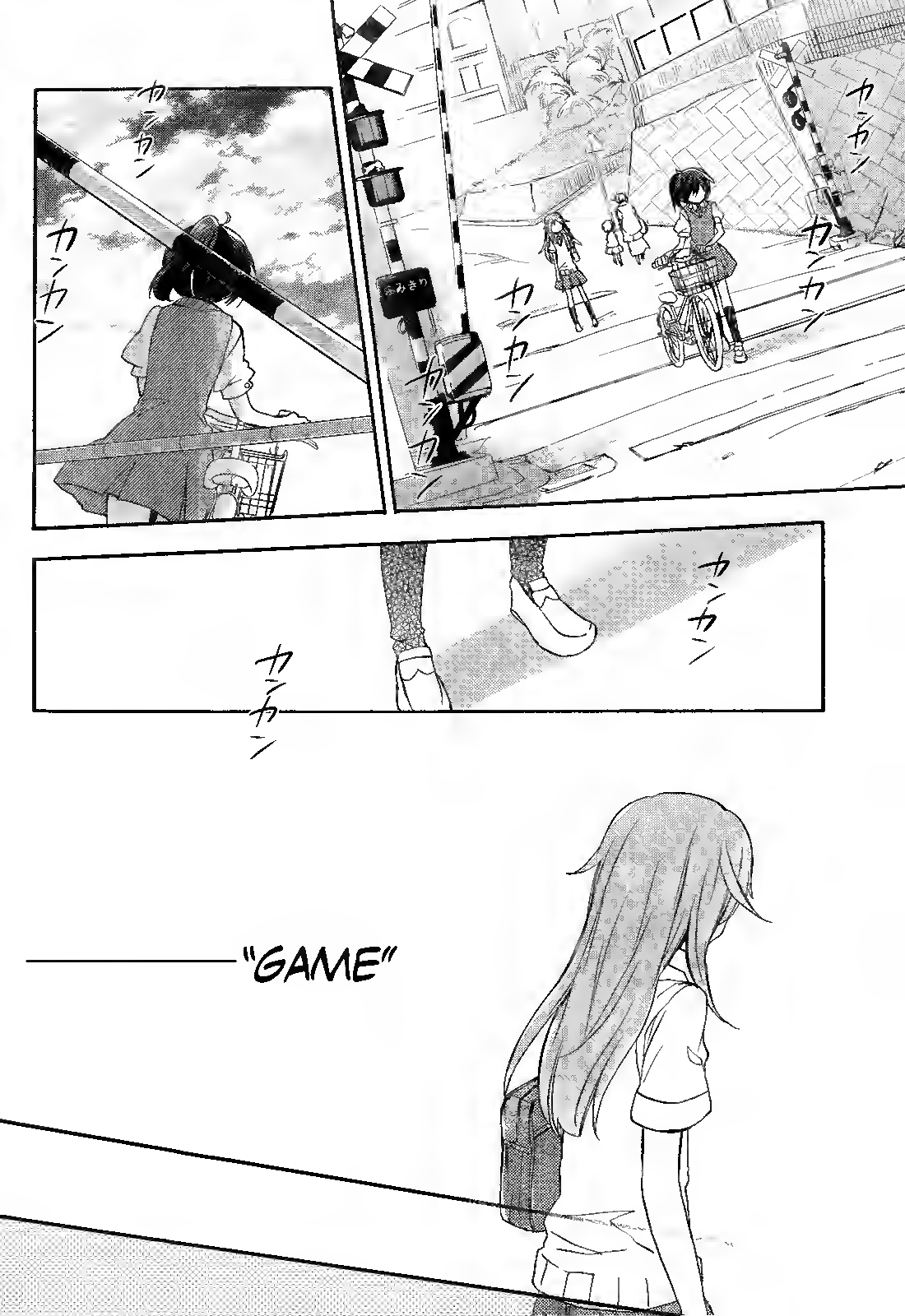
I AM NOT GOING TO JOIN.
...OH.
IT'S...
IT'S OK! YOU CAN JUST COME ON DAYS WHERE YOU DON'T HAVE EXTRA LESSONS!
YOU DON'T NEED TO PUSH YOURSELF.
WE CAN HAVE FUN-

.....
WH...
WHY NOT ..?
AH!
C'MON, MAYBE IF YOU FAKE IT, YOU MIGHT END UP HAVING FUN FOR REAL
IF YOU ENJOY SINGING ...
... THEN YOU CAN START TO HAVE FUN...!
I CAN'T HAVE FUN.

PRACTICE MIGHT BE HARD, BUT ...
... YOU'LL BE ABLE TO GIVE IT YOUR ALL!
WITH THE FUN...
... THAT MUSIC PROVIDES ...

WHAT?
WHAT WILL HAPPEN IF I GIVE IT MY ALL?
SO DON'T GIVE ME THAT CRAP!
YOU HAVE ABSO-LUTELY NO IDEA...
... THAT MUSIC CAN BE PAINFUL!
MIYAMOTO-SAN..
.. WHY ARE YOU SO OBSESSED ABOUT SINGING IN A CHOIR?

WHA...
IF YOU JUST WANT TO SING AND HAVE FUN...
...WHY DON'T YOU GO DO KARAOKE?
DON'T GET ME INVOLVED...
...IN YOUR GAME...!

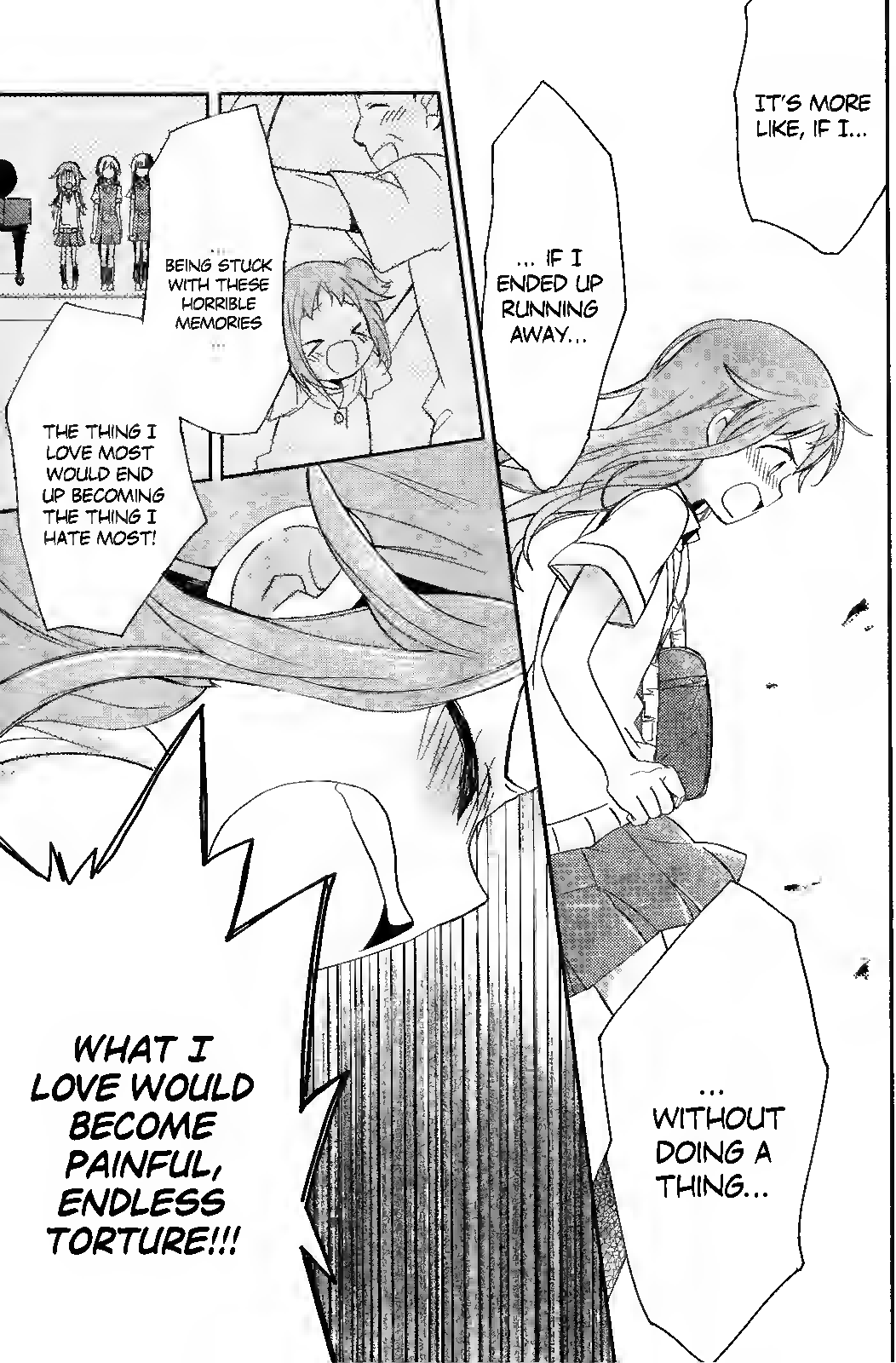

カンカン
カンカン
カンカン
カンカン
カンカン
カンカン
カンカン
カンカン
みぎり
カンカン
カンカン
"GAME"

PAINFUL
A GAME.
IT'S NOT A GAME.
IT...
IT'S REALLY ...

...
I'M GOING TO HAVE FUN!
THAT'S WHY...

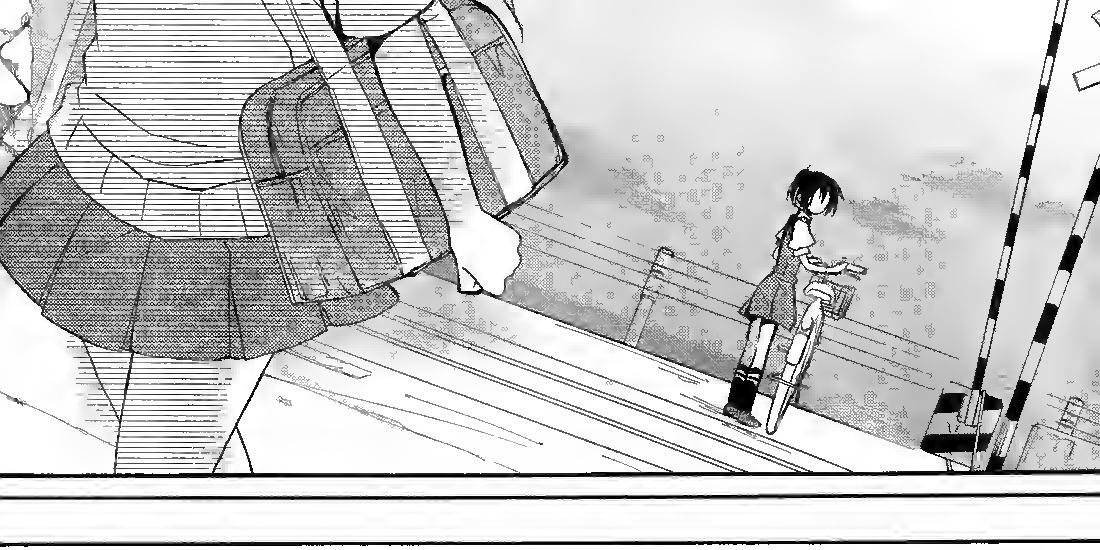
GAAAAHH!

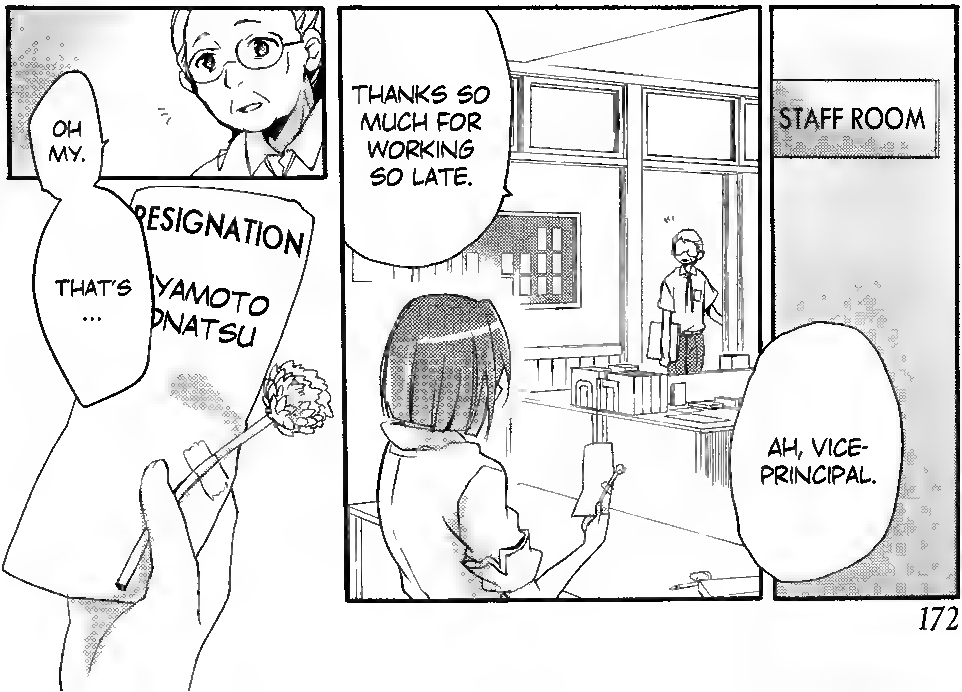
I SING BECAUSE I LOVE THAT KIND OF MUSIC!
BRINGING ME JOY WHEN I'M HURTING IS WHAT MUSIC IS ALL ABOUT!
AND YOU'RE TELLING ME I SHOULD QUIT JUST BECAUSE IT'S PAINFUL?!
THAT'S COMPLETELY BACKWARDS!
I MIGHT NOT UNDER-STAND EVERY-THING,
BUT I KNOW SOMETHING'S WRONG WITH THAT ANSWER!


IT'S MORE LIKE, IF I...
... IF I ENDED UP RUNNING AWAY...
... WITHOUT DOING A THING...
...
BEING STUCK WITH THESE HORRIBLE MEMORIES
...
THE THING I LOVE MOST WOULD END UP BECOMING THE THING I HATE MOST!
WHAT I LOVE WOULD BECOME PAINFUL, ENDLESS TORTURE!!!

THAT'S THE LAST THING...
...
I WANT ...!!

...I'M SERIOUS!
I REFUSE TO LET THIS END ...
...WITHOUT MY DOING ANYTHING ...!!

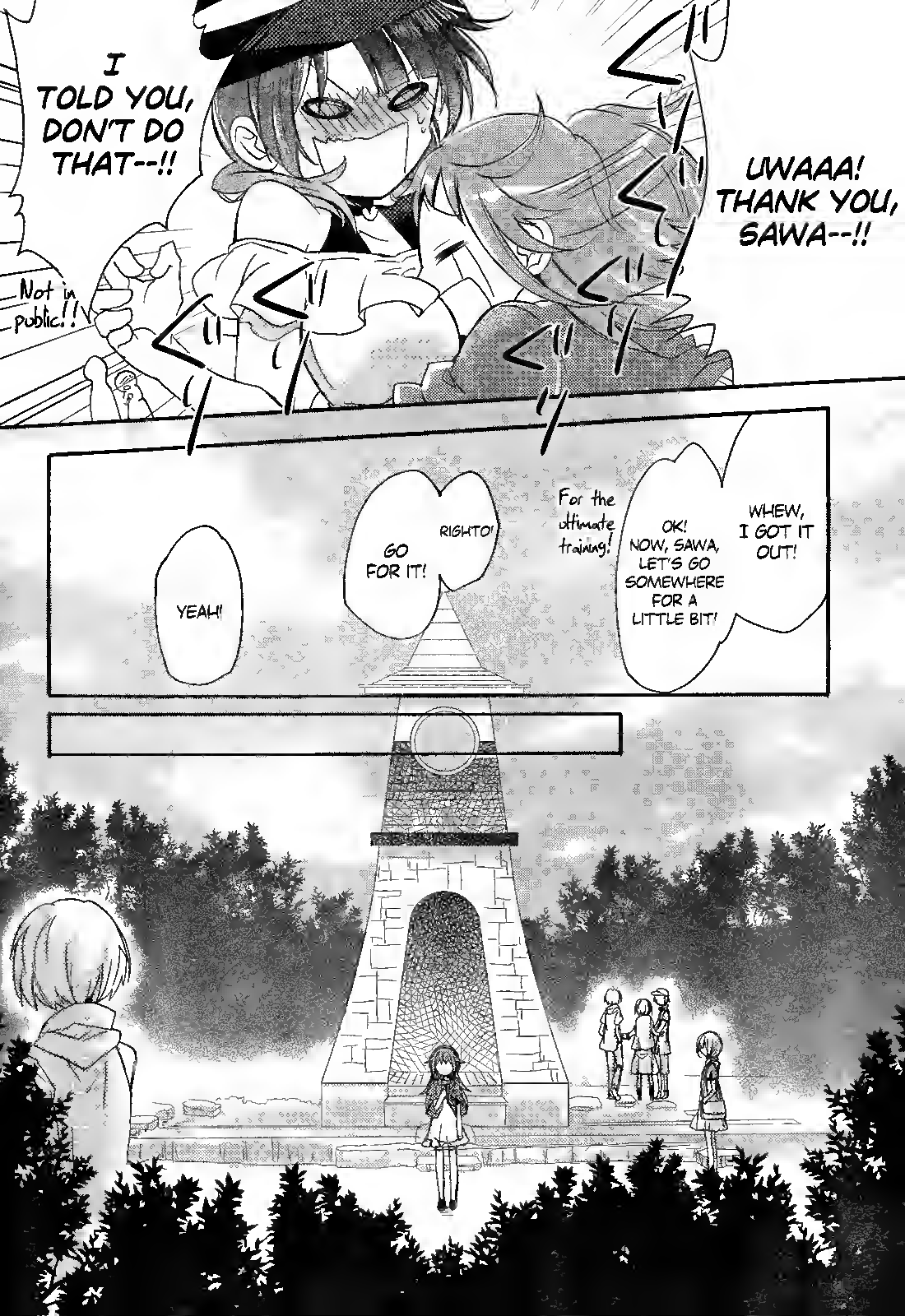



STAFF ROOM
AH, VICE-PRINCIPAL.
THANKS SO MUCH FOR WORKING SO LATE.
OH MY.
RESIGNATION
YAMOTO
ONATSU
THAT'S ...

I WON'T LET HER ...
LIKE HELL SHE'LL MAKE THIS...
... INTO FUN AND GAMES...!
A MESSAGE OF THANKS TO A FORMER TEACHER...
OH, IT CAME WITH A FLOWER? HOW TASTEFUL OF HER.
A WHITE CLOVER, IN THE LANGUAGE OF FLOWERS, CAN MEAN "GOOD LUCK," "PROMISE"
... OR "REVENGE."

.....
HMPH...
THINGS ARE EASIER SAID THAN DONE.
OTHERWISE, I COULD SAY ANYTHING I WANTED.

うぅぅ
GODDAMN IT!! NOT JUST THE VICE-PRINCIPAL, BUT SAKAI-SAN TOO!!
CALM DOWN, KONATSU!
I'M TAKING THIS SERIOU-SLY!
I KNOW IT'S NOT A GAME!
FINE! I DON'T NEED, SAKAI-SAN!
You're so obnoxious.
YOU'LL BE FINE.
I KNOW YOU'RE TAKING IT REALLY SERIOUSLY.
at least you have me!


I TOLD YOU, DON'T DO THAT--!!
Not in public!!
UWAAA! THANK YOU, SAWA--!!
YEAH!
GO FOR IT!
RIGHTO!
For the ultimate training!
OK! NOW, SAWA, LET'S GO SOMEWHERE FOR A LITTLE BIT!
WHEW, I GOT IT OUT!

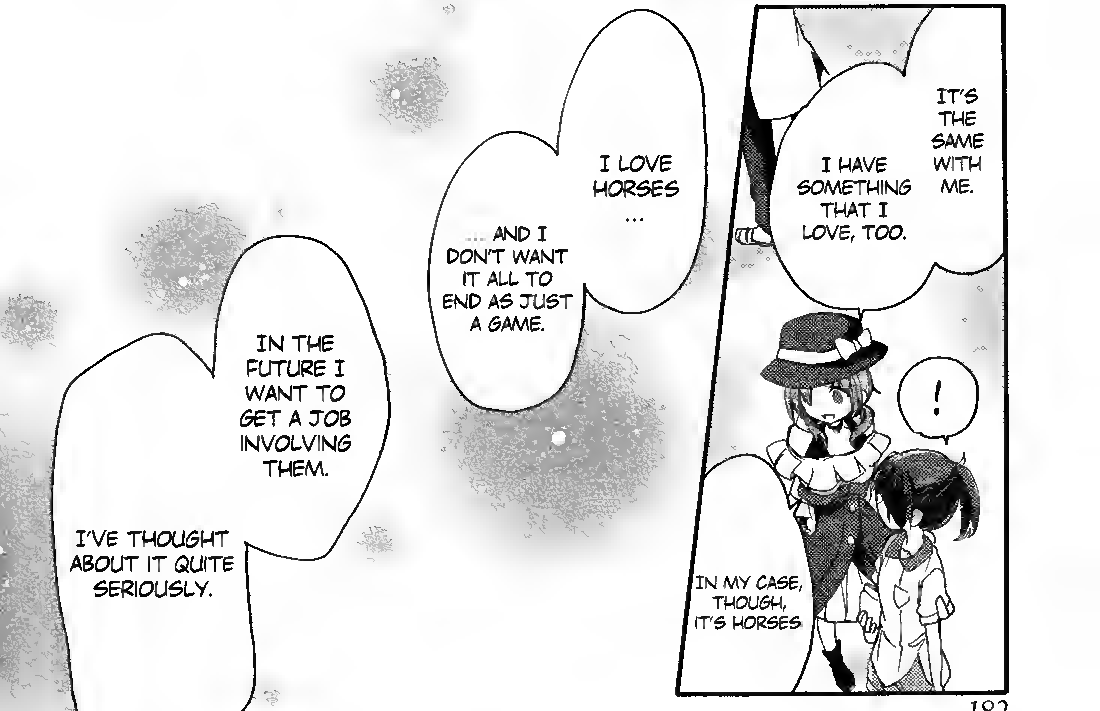
SOMEONE SINGING ...?
.....
WHERE'S IT COMING FROM...
ALSO ...
THIS VOICE MUST BE...

コロッケ
.....
WHAT'S UP WITH THAT GIRL?
EH?
IS SHE AN INDIE?
C'MON THAT'S EMBARRASSING
HOW LAME
I FEEL SORRY FOR HER.

DO YOU REMEMBER ME? I'M OKITA SAWA, YOUR CLASSMATE!
JUST CALL ME SAWA.
SAKAI-SAN!
!
ARE YOU OUT SHOPPING TODAY?
UH... YEAH.
... UM, THE SINGING COMING FROM OVER THERE...
HM?
THAT'S MIYAMOTO KONATSU.
MY BEST FRIEND.
SHE'S ALWAYS TRAINING ...
... TO SING IN FRONT OF PEOPLE OVER THERE.

AT THE RECITAL LAST YEAR, SHE GOT NERVOUS AND BLEW IT SINGING IN FRONT OF A CROWD.
SHE COULDN'T GET HER VOICE OUT...
... AND IN THE END JUST LET OUT SOME WEIRD SOUNDS...
BUT SHE DIDN'T WANT TO END IT THAT WAY.
EVER SINCE THEN, SHE'S BEEN WORKING REALLY HARD, AS YOU CAN SEE.
IN THE MIDDLE OF ALL THOSE PEOPLE...
... GIVING HER STRANGE LOOKS, AND ACTING LIKE SHE'S PAINFUL TO WATCH...
SHE NEVER STOPS TRYING.

.....


IN MY CASE, THOUGH, IT'S HORSES.
!
I HAVE SOMETHING THAT I LOVE, TOO.
IT'S THE SAME WITH ME.
I LOVE HORSES ...
... AND I DON'T WANT IT ALL TO END AS JUST A GAME.
I'VE THOUGHT ABOUT IT QUITE SERIOUSLY.
IN THE FUTURE I WANT TO GET A JOB INVOLVING THEM.

SO ...
... IF THERE ARE PEOPLE WHO CAN SERIOUSLY TAKE ON THE THINGS THEY LOVE...
... I WANT TO CHEER THEM ON...
... FROM THE BOTTOM OF MY HEART...!

HEEY!
KONATSU!
コロッケ
HUH?!?
W...
WHY ...
WHAA? SAKAI-SAN?!

ガーン
Kinda late for that now.
SHE'S HOPELESS, HUH?
I KNOW SHE CAN BE TOUGH TO HANDLE
BUT IF THERE'S ANY CHANCE AT ALL, I'D LOVE TO HAVE YOUR HELP.
IT CAN JUST BE IN NAME ... OK?
PLEASE.
"WAKANA."

T/N NOTE: "WAKANA" MEANS "HARMONY."

.....
IF
...

IF IT'S ...

... JUST IN NAME ONLY...

...
TH
...
THANK YOU.
THANK YOU!

TWO MORE TO GO --!!
ALL RIGHT!
THANK YOU, THANK YOU...
—— WE'RE GONNA SING.

Tari Tari Chapter 1 | たりたり

Story: EVERGREEN
Composition: Naomura Tooru Art: Kagisora Tomiyaki

Unlimited Translation Works

Translation:	Translation Review:	Editor:	Raw Provider:
Yumeko-chan	Ershin	kyun	NJMANGA

THIS TIME...
...I'M GONNA HAVE FUN.
WITH EVERYONE.
THE MELODY BEGINS TO TAKE SHAPE. THESE ENCOUNTERS CAUSE THE SEASONS TO CHANGE!